

años, que ya no me acuerdo, y luego despachó los navios para que bolviesen los demás soldados, y mugeres caçadas, y cauallos que quedauan aguardando con el Capitan Andres de Tapia, y luego se embarcaron: y algunas velas, yendo por sudertora, dióles vn temporal que les echó cabe vn gran rio, que le pusieron nombre S. Pedro, y San Pablo: y allegado el tiempo, bolvieron a seguir su viaje, y dióles otra tormenta, que les despartió a todos tres navios, y el vno dellos fue al puerto de Santacruz, adonde Cortes estava, y el otro fue a encallar, y dar al traves en tierra de Xalisco, y los soldados que en él iban, estauan muy descontentos del viaje, y de muchos trabajos se bolvieron a la Nueva España, y otros se quedaron en Xalisco: y el otro navio aportó a vna Baia que llamaron el Guayabal, y pusieronle este nombre, porque auia alli mucha fruta, que llaman guayabas: y como auian dado al traves, tardauan tanto, y no acudian donde Cortes estava, y los aguardauan por horas, porque se les auian acabado los baltimentos: y en el navio que dió al traves en tierra de Xalisco, y a la carne, y vizcocho, y todo el mas baltimento: a esta caua estauan muy congoxelos, así Cortes, como todos los soldados, porque no tenian que comer: y en aquella tierra no cogen los naturales del maiz, que son gente salvaje, y sin policia, y lo que comen es frutas de las que ay entre ellos, y pesquerias, y mariscos, y de los soldados que estauan con Cortes, de hambres, y de dolencias se murieron veynte y tres, y muchos mas estauan dolientes, y maldezian a Cortes, y a su Isla, y Baias, y descubrimiento: y quando aquello vio, acordó de yr en persona con el Navio que alli apartó, y con cincuenta soldados, y con dos herreros, y carpinteros, y tres calafates, en busca de los otros dos navios: y por que por los tiempos, y vientos que auian corrido, entendió que auian dado al traves: e yendo en busca dellos, halló al vno encallado, como dicho tengo, en la costa de Xalisco, y sin soldados ningunos, y el otro estava cerca de vnos arracifes, y con gran trabajo, y con tornallos y adereços, y calafates,

Trabajos que suceden a la armada de Cortes.

138

tear, bolvió a la Isla de Santacruz con sus tres navios, y baltimento, y comieron tanta carne los soldados que lo aguardauan, que como estauan debilitados de no comer cosas de sustancia de muchos dias atras, les dió camaras, y tanta dolencia, que se murieron la mitad de ellos, y por no ver Cortes delante de sus ojos tantos males, fue a descubrir a otras tierras, y entonces toparon con la California, que es vna Baia, y como Cortes estava tan trabajado, y flaco, desauase bolver a la Nueva España, sino que de empacho, porque no dixessen del que auia gastado gran cantidad de pesos de oro, y no auia topado tierras de provecho, y ni tenia ventura en cosa que pudiese lamano, y que eran maldiciones de los soldados, y Conquistadores verdaderos de la Nueva España, a este efecto no se iba: y en aquel instante, como la Marquesa Doña Juana de Zuñiga su muger no sabia algunas nuevas, mas que auia dado al traves vn navio en la costa de Xalisco, y estava muy penosa, creyendo no se huviese muerto, o perdido, y luego embió en su busca dos navios, los cuales vno de ellos fue en que auia buuelto a la Nueva España el Crijalua, y que auia ido con el Bazerra, y el otro navio era nueuo, que lo acabaron de labrar en Cuantepeque, y los quales dos navios cargaron de baltimento lo que en aquella sazón pudieronauer, y embió por Capitan de ellos a vn filano de Villosa, y escriuió muy afectuosamente al Marques su marido con palabras, y ruegos, que luego se bolviese a Mexico a su Estado, y Marquesado, y que mirasse los hijos, e hyas que tenia, y dexasse de posar mas con la fortuna, y se contentasse con los heroycos hechos, y fama que en todas partes ay de su persona: y asimismo le escriuió el Virrey Don Antonio de Mendoza muy sabrosa, y amorosamente, pidiendole por merced, que se bolviese a la Nueva España, los quales dos navios con buen viaje llegó a donde Cortes estava, y quando vio cartas del Virrey, y los ruegos de la Marquesa, e hijos, dexó por Capitan con la gente que alli tenia a Francisco de Villosa, y todos los baltimentos que para el trata, y luego se embarcó.

Bueluése Cortes a su casa.

có, y vino al puerto de Acapulco, y tomado tierra a buenas jornadas, vino a Cornubaca, adonde estava la Marquesa, con la qual hubo mucho placer, y todos los vezinos de Mexico se holgaron con su venida, y aun el Virrey, y Audiencia Real; porque auia fama que se dezia en Mexico, que se querian alçar todos los Caciques de la Nueva España, viendo que no estava en la tierra Cortes: y demás dello, luego se vinieron todos los soldados, y Capitanes que auia dexado en aquella Isla, ó Baia, que llaman la California, y esto de su venida, no sé de que manera fue, si ellos de hecho se vinieron, o el Virrey, y la Audiencia Real les dió licencia para ello, y desde a pocos meses, como Cortes estava algo mas reposado, embió otros navios bien baltificados, así de pan, y carne, como de buenos marineros, y sesenta soldados, y buenos Pilotos, y fue en ellos por Capitan el Francisco de Villosa, otras veze por mi nombrado: y aquellos navios que embió, fue, que la Audiencia Real de Mexico le mandaua exprellamente, que los embiasse para cumplir Cortes lo capitulado con su Magestad, segun dicho tengo en los capitulos passados q dello habian. Bolvamos a nuestra relacion, y es, que salieron del puerto de la Natuidad por el mes de junio, de mil y quinientos y treynta y tantos años, y esto de los años no me acuerdo bien, y le mandó Cortes al Capitan q conuiesse la costa adelante, y acabassen de bajar la California, y procurassen de buscar al Capitan Diego Hurtado, que nunca mas pareció, y tardó en el viaje en yr, y venir siete meses, y sé que no hizo cosa q de contar sea, y bolvió al puerto de Xalisco, y desde a pocos dias que el Villosa estava en tierra descansando vn soldado de los que auia lleuado en su Capitania, le aguardó en parte que le dió de estocadas, donde le mató, y en esto que he dicho paró los viajes, y descubrimiento que el Marques hizo: y aun le oi dezir muchas vezes, que auia gastado en las armadas sobre trezientos mil pesos de oro: y para que su Magestad le pagasse alguna cosa dello, y sobre el contar de los vassallos, determinó de yr a Castilla, y para demandar a Nuño de Guzman cierta cantidad de pesos de oro de los q la Real Audiencia le huvo senten-

Sobre el or a mil no qta Cortes en estos viajes mas de trezientos mil pesos de oro.

ciado al Nuño de Guzman, que pagasse a Cortes de quando le mandó vender sus bienes; porque en aquel tiempo el Nuño de Guzman fue preso a Castilla: y si miramos en ello, en cosa ninguna tuvo ventura despues que ganó la Nueva España, y dizen que son maldiciones que le echaron.

CAPITULO CC.

Como en Mexico se hizieron grandes fiestas, y banquetes por alegria de las pazes del Christianissimo Emperador nuestro señor, de gloriosa memoria, con el Rey Francisco de Francia, quando las vistas de Aguas muertas.

EN el año de treynta y ocho vino nueva a Mexico, que el Christianissimo Emperador nuestro señor, de gloriosa memoria, fue a Francia, y el Rey Francisco de Francia le hizo gran recibimiento en vn puerto que se dice Aguas muertas, donde se hizieron pazes, y se abraçaron los Reyes con gran amor, estando presente Madama Leonor Reyna de Francia, muger del Rey Francisco, y hermana del Emperador, de felice recordacion, nuestro señor, donde se hizo gran solemnidad, y fiestas en aquellas pazes, y por honra, y alegria dellas el Virrey Don Antonio de Mendoza, y el Marques del Valle, y la Real Audiencia, y ciertos Caualleros Conquistadores hizieron grandes fiestas. En esta sazón auian hecho amistades el Marques del Valle, y el Visorrey Don Antonio de Mendoza, que estauan algo amordagados sobre el contar de los vassallos del Marquesado, y sobre que el Virrey fauoreció mucho al Nuño de Guzman, para que no pagasse la cantidad de pesos de oro, que se deuia a Cortes desde el tiempo que fue el Nuño de Guzman Presidente en Mexico, y acordaron de hazer grandes fiestas, y regozijos, y fueron tales, que

Fiestas en Mexico por las pazes de España, y Francia.

Cg 2 que

Historia verdadera de la Conquista

que otras como ellas, a lo que a mi me parece, no he visto hazer en Castilla, asi de justas, y juegos de cañas, correr toros, encontrarle vnos Caualleros con otros, y otros grandes disfraces que auia, e todo esto que he dicho, no es nada para las muchas invenciones de otros juegos, como se solian hazer en Roma, quando entraba triunfando los Consules, y Capitanes que auian vencido batallas, y los epitaños, y carteles que sobre cada cosa se feyeron auia: y el inventor de aquellas cosas fue vn Cauallero Romano, que se dezian Luys de Leon, persona que dezian que era de linage de los Patricios, natural de Roma: y es, que como se acabaron de hazer las fiestas, mandó el Marques apercebir natios, y matalotaje para yr a Castilla, para suplicar a su Magestad, que le mandasse pagar algunos pesos de oro de los muchos que auia gastado en las armadas que embió a descubrir; y porque tenia pleytos con Nuño de Guzman, que en aquella fazon le embió preso al Nuño de Guzman al Audiencia Real a España; y tambien tenia pleytos sobre el contar de los vassallos, y entonces Cortés me rogó a mi, que fusse con él, y que en la Corte demandaria mejor mis pueblos ante los señores del Real Consejo de Indias, que no en la Audiencia Real de Mexico, y luego me embarqué, y fui a Castilla, y el Marques no fue de abia dos meses, porque dixo que no tenia allegado tanto oro, como quisiera llevar, y porque estava malo del empeyne del pie del caño que le diezaron, y esto fue en el año de quinientos y quarenta: y porque el año pasado de quinientos y treynta y nueve, falleció la Serenissima Emperatriz, nuestra señora, Doña Ysabel, de gloriosa memoria, la qual falleció en Toledo en primero día del mes de Mayo, y fue lleuado a sepultar su cuerpo a la Ciudad de Granada, y por su muerte se hizo gran sentimiento en la Nueva España, y se pusieron todos los mas Conquistadores grandes lutos, e yo como Regidor que era de la Villa de Cuacacualco, e Conquistador mas antiguo, me puse grandes lutos, y con ellos fui a Castilla: y llegado a la Corte, me los torné a poner mucho mayores, como era obligado por la muerte de nuestra Reyna, y señora, y en aquel tiempo tambien llegó a la Corte Hernando Pizarro, que vino del Perú, y fue cargado de luto con raas de quarenta hombres que lleuaua consigo, que le acompañauan: y tambien en esta fazon llegó Cortés a la Corte con luto, el, y sus criados, que estava en aquella fazon la Corte en Madrid: y los Señores del Real Consejo de Indias, como supieron que Cortés llegaua cerca de Madrid, le mandaron salir a recibir, y le señalaron por posada las casas del Comendador Don Juan de Castilla: y quando algunas vezes iba Cortés al Real Consejo de Indias, salia vn Oydor hasta la puerta donde hazian el Acuerdo del Real Consejo, y le lleuaua con mucho acato a los Estrados, donde estava el Presidente Don Fray Garcia de Loaysa, Cardenal de Sigüenza, y después fue Arzobispo de Sevilla: y Oydores el Licenciado Gutierrez Velazquez, y el Obispo de Lugo, y el Doctor Don Iuan Bernal Diaz de Luco, y el Doctor Beltran: y vn poco junto de las fillas de aquellos Señores Caualleros le ponian a Cortés otra filla, e le oian: y desde entonces nunca mas bolvió a la Nueva España, porque entonces le tomaron residencia, y su Magestad no le quiso dar licencia para que le boluiesse a la Nueva España, puesto que echo por intercessores al Almirante de Castilla, y al Duque de Bejar, y al Comendador mayor de Leon: y aun tambien echó por intercessora a la señora doña Maria de Mendoza, y nunca le quiso dar licencia su Magestad: antes mandó que le detuviesse, hasta acabar de dar la residencia, y nunca la quisieron concluir, y la respuesta que le daua en el Real Consejo de Indias era, que hasta q su Magestad vniessse de Flandes de hazer el castigo de Gante, q no podian dalle licencia. Y tambien en aquella fazon al Nuño de Guzman le mandó desterrar de su tierra, y q siempre anduiesse en la Corte, y le sentenciaron en cierta cantidad de pesos de oro, mas no le quitaron los Indios de su encomienda de Xalisco; y tambien andaua él, y sus criados cargados de luto: y como en la Corte nos vian, asi al Marques Cortés, como al Pizarro, y al Nuño

Tras los festos de Leon, Cavallero Romano.

Va el Marqués de Castilla

Va el Autor de Castilla

1539.

Muere la Emperatriz

ño de Guzman, y todos los demás que venimos de la Nueva España a negocios, y otras personas del Peru con lutos, tenian por chiste de llamarnos los Indios Peruleros enlutados. Boluimos a nuestra relacion, que tambien en aquel tiempo a Hernando Pizarro le mandaron echar preso en la Mota de Medina, y entonces me vine yo a la Nueva España, y lupe que auia pocos meses que se auian algado en las Provincias de Xalisco vnos Peñoles, que se llaman Cochitlan, y que el Virrey Don Antonio de Mendoza los embio a pacificar a ciertos Capitanes, y a vno que se dezia Christoual de Oñate, y los Indios algados dauan grandes combates a los Españoles, y soldados que de Mexico embiaron a demandar socorro al Don Pedro de Alvarado, que en aquella fazon estava en vnos sus navios de Guatimala para la China, y fue a favorecer a los Españoles que estaban sobre los Peñoles por mi ya nombrados, y lleuó gran copia de soldados, y denue a pocos dias murió, por causa de vn cauallo que le tomo debaxo, y le machucó el cuerpo, como adelante dire Y quiero dexar esta platica, y traeré a la memoria dos armadas que salieron de la Nueva España: la vna era la que hizo el Virrey Don Antonio de Mendoza: y la otra fue la que hizo Don Pedro de Alvarado, legun dicho tengo.

Lutos que lleuaron.

Viene del Peru a Castilla Hernando Pizarro.

Hmras que haze el Consejo de Indias al Marques del Valle.

No le dexaron boluer a la Nueva España a Cortés.

Historia de la Nueva España. libro 235

que el Virrey Don Antonio de Mendoza, y la Real Audiencia de Mexico, embiaron a descubrir las siete Ciudades, que por otro nombre se llama Cibola, y fue por Capitan General vn hidalgo, que se dezia Francisco Vazquez Coronado, natural de Salamanca, que en aquella fazon se auia casado con vna señora, que además de ser virtuosa, era hermosa, hija del Telorero Alonso de Estrada, y en aquel tiempo estava el Francisco Vazquez por Gobernador, aunque se lo auian quitado. Pues partidos por tierra con muchos soldados de acauallo, y escopeteros, y yalletteros, auia dexado por su Teniente en lo de Xalisco a vn hidalgo, que se dezia fulano de Oñate: y después de ciertos meses que huvo llegado a las siete Ciudades, pareció ser que vn Frayle Francisco, que se dezia Fray Marcos de Nica, auia ido de antes a descubrir aquellas tierras, o fue en aquel viaje con el mismo Francisco Vazquez Coronado, que esto no lo se bien: y quando llegaron a las tierras de la Cibola, y vieron los campos tan llanos, y llenos de bayas, y toros disformes de los nuestros de Castilla, y los pueblos, y casas con torrados, y tubian por cañales, parecióle al Frayle, que seria bien boluer a la Nueva España, como luego vino, a dar relacion al Virrey Don Antonio de Mendoza, que embiasse nauios por la costa del Sur con herraje, y tiros, y porvora, y vallesta, y armas de todas maneras, y vino, y azeite, y vizcocho, porque le hizo relacion, que las tierras de la Cibola estauan en la comarca de la costa del Sur, y que con los bastimentos, y herraje terian ayudados el Francisco Vazquez, y sus compañeros, que ya quedauan en aquella tierra, y a esta causa embió los tres nauios que dicho tengo, y fue por Capitan general vn Hernando de Alarco, Maestre sala que fue del mismo Virrey, y fue por Capitan de otro nauio vn hidalgo, que se dice Marcos Ruyz de Rojas, natural de Madrid: otros dixeron que auia ido por Capitan de otro nauio vn fulano Maldonado, y porque yo no fui en aquella armada, mas de por bidas lo digo desta manera, y fueron dadas todas

Va Francisco Vazquez Coronado a descubrir a Cibola.

Tierras de la Cibola, y su fertilidad.

Embía el Virrey tres nauios.

CAPITULO CCI.

Como el Virrey Don Antonio de Mendoza embió tres nauios a descubrir por la vanda del Sur en busca de Francisco Vazquez Coronado, y le embió bastimentos, y soldados, que estava en la conquista de la Cibola.

YA HE DICHO En el capítulo pasado, que dello habla,